


2001

| | | |
|---|--|--------------------------------|
|  | Vrata - Mechanické vlastnosti - Požadavky | ČSN EN 12604 74 7018 |
|---|--|--------------------------------|

Industrial, commercial and garage doors and gates - Mechanical aspects - Requirements

Portes industrielles, commerciales et de garage - Aspects mécaniques - Exigences

Tore - Mechanische Aspekte - Anforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12604:2000. Evropská norma EN 12604:2000 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12604:2000. The European Standard EN 12604:2000 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2001

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

61316

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

EN 294 zavedena v ČSN EN 294 (83 3212) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k

zabránění dosahu k nebezpečným místům horními končetinami

EN 349 zavedena v ČSN EN 349 (83 3211) Bezpečnost strojních zařízení - Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla

EN 12433-1 zavedena v ČSN EN 12433-1(74 7014) Vrata - Terminologie - Část 1: Typy vrat

EN 12433-2 zavedena v ČSN EN 12433-2 (74 7014) Vrata - Terminologie - Část 2: Části vrat

EN 12605 zavedena v ČSN EN 12605 (74 7019) Vrata - Mechanické vlastnosti - Zkušební metody

prEN 12424 nezavedena, nahrazena EN 12424, zavedena v ČSN EN 12424 (74 7021) Vrata - Odolnost proti zatížení větrem - Klasifikace¹⁾

prEN 12444 nezavedena, po schválení tohoto návrhu bude převzata příslušná EN

prEN 12453 nezavedena, po schválení tohoto návrhu bude převzata příslušná EN

prEN 12600 nezavedena, po schválení tohoto návrhu bude převzata příslušná EN

prEN 13241 nezavedena, po schválení tohoto návrhu bude převzata příslušná EN

Související ČSN

ČSN 74 6610 Kovová vrata - Základní ustanovení

Vypracování normy

Zpracovatel: Mendelova zemědělská a lesnická univerzita v Brně, Zkušebna stavebně truhlářských výrobků, IČO 62156489, Doc. Ing. Josef Polášek, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 60 Otvorové výplně a lehké obvodové pláště

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Miloslava Syrová

1) Připravuje se.

Strana 3

| | |
|-------------------|------------|
| EVROPSKÁ NORMA | EN 12604 |
| EUROPEAN STANDARD | Duben 2000 |
| NORME EUROPÉENNE | |
| EUROPÄISCHE NORM | |

ICS 91.060.50

Vrata - Mechanické vlastnosti -
Požadavky

Industrial, commercial and garage doors and gates - Mechanical aspects - Requirements

Tato evropská norma byla schválena CEN 2000-01-01. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2000 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoliv

Ref. č. EN 12604:2000 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

1 Předmět
normy

..... 6

2 Normativní
odkazy

..... 6

3
Definice

.....

..... 7

4

Požadavky

..... 7

4.1 Základní principy

.. 7

4.2 Konstrukce a provedení

..... 8

4.3 Bezpečnostní ochrana proti neúmyslným a nekontrolovaným pohybům..... 9

4.4 Ruční ovládání

.... 10

4.5 Mechanická ochrana a bezpečné mezery proti rozdrčení, pořezání, stříhu, navinutí, vtažení a zachycení..... 11

4.6 Vrata přiléhající k dopravním plochám..... 11

4.7 Zvláštní požadavky na části běžně používané v nosných systémech 11

4.8

Vrátko

..... 13

4.9 Svinovací vrata a svinovací vrata z lamel..... 13

4.10 Dodatečné požadavky na vrata ovládaná tíhovou silou nebo jiným samozavíracím mechanismem..... 13

5

Trvanlivost

..... 13

Příloha A (informativní) Mechanická nebezpečí vrat..... 14

Příloha B (informativní) Bezpečnostní ochrana proti zřícení jinými navrhovanými způsoby zahrnutými

| | |
|--|----|
| do nosného systému křídel vrat se svislým pohybem podle 4.3.4..... | 15 |
| Příloha C (informativní) Příklady mechanické ochrany a bezpečných mezer..... | 16 |
| Příloha D (informativní) Souvislost mezi požadavky na mechanické vlastnosti a příslušnými zkušebními metodami | 21 |
| Příloha ZA (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující ustanovení směrnice EU o stavebních výrobcích | 22 |
| Příloha ZB (informativní) Vztah této evropské normy k jiným směrnícím EU..... | 23 |

Strana 5

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 33 „Okna, dveře, doplňky, stavební kování a lehké obvodové pláště“, jejíž sekretariát byl zřízen při AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2000 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do října 2000.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu udělenému CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnic EU. Ve vztahu k směrnicím EU jsou zařazeny informativní přílohy ZA a ZB, které jsou nedílnou součástí této normy.

Tato norma je částí z řady evropských norem pro vrata, které jsou popsány v prEN 13241.

Tato norma nenahrazuje žádnou existující evropskou normu.

Strana 6

1 Předmět normy

1.1 Tato evropská norma stanovuje mechanické požadavky na vrata a závory, určené pro osazení do míst s pohybem osob, jejichž hlavním účelem je bezpečný přístup zboží a vozidel, doprovázených osobami, v průmyslových, komerčních a obytných objektech.

Tyto výrobky mohou být ovládány ručně nebo motoricky.

POZNÁMKA Motoricky ovládaná vrata mohou být buď původně motoricky ovládaná vrata a nebo ručně ovládaná vrata s dodatečně přidanou hnací jednotkou.

1.2 Neplatí pro:

- vrata plavebních komor a přístavů;
- dveře a vrata výtahů;
- dveře ve vozidlech;
- opancéřované dveře;
- dveře a vrata pro zvířata v zoologických zahradách;
- divadelní opony;
- turniketové dveře jakékoli velikosti,
- dveřní křídla s vodorovným pohybem o šířce menší než 2,5 m a ploše menší než 6,25 m², určené pro chodce;
- dveře a vrata mimo dosah osob (například zábrany portálových jeřábů);
- železniční závory;
- závory, používané výlučně pro vozidla.

1.3 Tato norma platí pouze pro vrata, která nejsou částí nosné konstrukce budovy.

-- Vynechaný text --